

## **EDI I Portugués**

<b>Formato:</b>	Asignatura
<b>Régimen de cursado:</b>	Cuatrimestral
<b>Ubicación en el diseño curricular:</b>	Primer año – Primer cuatrimestre
<b>Asignación horaria semanal y total para el estudiante:</b>	3 hs. Cátedra semanales – 48 hs. totales
	2,25 hs. Reloj semanales – 36 hs. totales

El proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua y cultura portuguesa a los estudiantes del profesorado de educación primaria, hunde sus raíces en:

- La situación geográfica, social, cultural, pero sobre todo la situación lingüística de la zona, son aspectos que determinan la importancia y exigen a los futuros educadores primario a tener conocimientos generales de su entorno social próximo.
- Las políticas educativas actuales contemplan el respeto por la diversidad por ello cabe a los educadores brindar las herramientas necesarias a los futuros docentes para que éstos estén preparados para trabajar con la diversidad lingüística y cultural existente en esta particular zona de frontera.
- El aspecto lingüístico, más precisamente plurilingüístico, es un fenómeno natural de las lenguas en contacto ya que en estos contextos conviven, diariamente, dos lenguas distintas y cada una con su historia y cultura particular.
- Los educadores primarios se encuentran frecuentemente con situaciones de bilingüismo propias de los contextos de la lengua en contacto. Para ello los docentes deben tener conocimiento suficiente para responder a ciertas indagaciones o exigencias de sus alumnos.

Asimismo el conocimiento y el manejo de “las lenguas”, es fundamental para la participación plena de los individuos en una sociedad “diversificada”, principalmente en contexto que se caracterizan por ser multilingües y en constantes intercambios de diversas índoles.

# PRIMER AÑO PROFESORADO PARA LA EDUCACIÓN PRIMARIA 2020

## Finalidades Formativas

Para ello el futuro docente tiene que:

- Adquirir conocimientos generales de la lengua portuguesa y sus variedades.
- Familiarizar a los estudiantes con la fonética y la entonación del portugués de Brasil y sus variedades.
- Vincular estrategias de aprendizaje que permitan a los alumnos fortalecer conocimientos previos aclarando las dudas o formas equivocadas del uso de la lengua, que puedan ocurrir.
- Comprender la importancia del uso correcto de la lengua en los actos de comunicación y plantear variadas estrategias para que el alumno pueda volcar en la comunidad de hablantes, todo su potencial de contenidos trabajados en la escuela.
- Incorporar términos nuevos y desconocidos de la lengua y su uso adecuado, gramático-comunicativo.

## Ejes de Contenidos

### Eje 1: Comprensión Oral y Escrita

- Formulas sociales de presentación y saludos.
- Ampliación del vocabulario: Elementos de uso escolar.
- Los días de la semana, meses del año, estaciones.
- Los signos gráficos.
- El alfabeto portugués.
- Desdoblamiento de las vocales.
- Los tipos de acentos gráficos del idioma portugués.
- Verbos regulares e irregulares, en el pasado, el presente y futuro. Indicadores de tiempo: ayer, hoy, mañana.
- Los pronombres: personales, de tratamiento, demostrativos, posesivos, interrogativos.
- Combinaciones y contracciones: el caso de “crase”
- Los falsos cognatos o falsos amigos.
- Formación de plurales.
- Variedades lingüísticas

## **PRIMER AÑO PROFESORADO PARA LA EDUCACIÓN PRIMARIA 2020**

### **Eje 2: Lectura:**

- Un poco de la historia de Brasil: La llegada de los portugueses y el periodo de explotación de riquezas. Extracción de maderas y la producción de la azúcar. El trabajo esclavo en la construcción de Brasil. Llegada de los inmigrantes.
- Las razas humanas y las mezclas de razas que dieron origen al pueblo brasileño. Las influencias indígenas y africanas en la lengua y en la cultura brasilera.

### **Eje 3: Producción Oral**

- Un poco de geografía de Brasil: las cinco regiones; clima, flora y fauna, principales ciudades, atractivos turísticos, manifestaciones culturales.

### **Eje 4: Reflexión sobre la lengua que se aprende y reflexión intercultural**

- Contenidos transversales.

## **BIBLIOGRAFIA**

HARUMI DE PONCE, Maria, ANDRADE DE BURIM, Silvia, FLORISSI, Susana, P. (2004) Bem-vindo! A língua portuguesa no mundo da comunicação, São Paulo: Editora SBS

MELO MESQUITA, Roberto, P. (1999) Gramática da língua portuguesa. São Paulo: Editora Saraiba.

MOREIRA Igor, P. (2004) Construindo o espaço brasileiro. São Paulo: Editora Ática.

PIERRE COUDRY-FONTOA, Elizabeth, P. (1999) Fala Brasil, português para estrangeiros (12<sup>o</sup> edição), São Paulo: Editora Pontes.

RIBEIRO RIOS, Dermival, P. (2009) Minidiccionario Escolar, Língua Portuguesa, atualizado. Blumenau: Editora Vale Das Letras.

VILLA Marco Antonio, PEREIRA Furtado Jaci, P. (2005) Caminhos da história. São Paulo: Editora Ática.

## **RUBRICA**

**Unidad Curricular: EDI I**

**Profesor/a: Zaragoza Fatima Elena**

**Profesorado: PEP**

**PRIMER AÑO PROFESORADO PARA LA EDUCACIÓN PRIMARIA 2020**

<b><u>Indicadores/ Criterios</u></b>	Insuficiente (1-2-3-4-5)	Suficiente/ Satisfactorio (6 seis)	Bien (7 siete)	Muy bien (8 ocho)	Distinguido (9 nueve)	Exc. (10 diez)
1.- Manejo del tema presentado / Dominio del conocimiento conceptual.						
2.- Manejo del discurso académico / Utilización del vocabulario específico de la unidad curricular.						
3.- Conceptualización básica / Conceptos, contenidos prioritarios.						
4.- Relación multicausal entre temas/ Relaciona los temas dados en el espacio curricular, aporte personal.						
5.- Adecuación del relato a lo requerido/ comprende el tema y puede realizar la transposición didáctica.						
6.-Desenvolvimiento general/ Postura corporal, uso de la voz, clarificación en las respuestas.						